



Franklin Caicedo lleva novela de Jorge Edwards al teatro

"El anfitrión" debutará el próximo 17 de octubre en la sala Alcalá, con Fernando Gallardo y Caicedo en el elenco.

Por Javier Ibacache V.

"Es primera vez que se concreta un proyecto de adaptación teatral porque ofertas siempre han existido", admite con poca satisfacción el escritor Jorge Edwards sobre la versión de "El anfitrión", que el próximo 17 de octubre estrenará Franklin Caicedo en el Teatro Alcalá.

La novela —que data de 1967— se propone como una variante de Fursto aunque resultó la acción en la desaparecida RDA, poco después de septiembre de 1973, donde un exiliado chileno contrasta suerte con otro par local refugiado en la RFA.

"Conozco a Franklin básicamente por su trabajo en teatro en Buenos Aires y hace dos años me había planteado el proyecto", detalla el autor. "Finalmente me ha presentado esta adaptación que he revisado. Pienso que ha hecho una versión fiel del texto narrativo que va a marcar una diferencia respecto a lo que actualmente se pre-



"Estoy bastante esperanzado con lo que pase con el montaje", comenta el autor sobre el trabajo que desarrolla Franklin Caicedo.

sentan en cine/teatro".

Además de adaptar y dirigir, Caicedo se ha reservado la interpretación de Fursto, el protagonista. El resto del elenco lo integran Fernando Gallardo, Sergio Madrid, Marcia del Canto, María José Viquez, Iván Gallardo y José Manuel García.

"Es una comedia negra que usa en chunga la tentación de Fursto y Meffis/teles", describe Edwards. En la anécdota, Fursto (F. Caicedo) no se muestra a gusto en la RDA y acepta las tentaciones que le ofrece Meffis (Iván Gallardo) a costa de residir en la RFA, donde además de conocer bien y acceder a un par de lujos, se deja seducir por una cantante. No obstante, el relato adquiere un tono crítico cuando el personaje se duerme y se sorprende cruzando la Cordillera de los Andes en pleno régimen militar.

En su momento, la novela —seccionalmente reeditada— fue acogida de modo favorable por la crítica gracias a la distancia que tomaba Edwards en el relato del exilio y que le permitía obviar más de un cliché.

"Estoy bastante esperanzado con lo que pase con el montaje. No puedo negar que me gusta la idea de que finalmente alguna de las propuestas se concrete y se estrene. Entiendo que la próxima semana podré ver un ensayo", detalla.

La obra avanza en la segunda parte con la transacción que el protagonista hace de su alma una vez que de vuelta en Chile la vende a cambio de un poco de felicidad. Sin embargo, las exigencias de contrato de Meffis condicionan la venta del pasado a fin de presentar al personaje en la dividida sociedad chilena como el abogado y candidato presidencial Demetrio Aguilera Sáez.

Proposiciones para presentarse en España y Argentina

Con este proyecto, Franklin Caicedo reafirma su establecimiento en Chile luego de vivir durante 37 años en Buenos Aires.

"Quiero estar entre Argentina y Chile", comenta. De momento, el montaje tiene invitaciones para presentarse en la plaza portuaria y en España gracias a los contactos que el actor mantiene con ambos países. Antes se muestra preocupado del estreno. "A medida que avanzan los ensayos me entusiasma la idea y el tema de comedia que ha adoptado".

—¿Se mantienen referencias a la contingencia política de los '70 como plantea el original?

—No hay referencias directas. Diría más bien que planteamos un juego con lo político. Tampoco se formula una crítica a algún bando.

—¿Qué imagen se entrega finalmente del exiliado?

—El protagonista es un tipo que no está feliz en el exilio y que se deja tentar por el diablo, rebautizado Meffis, quien lo tienta de volver a recorrer Chile, pero a un costo clave. Por eso el montaje mantiene un tono realista, pero se admiten algunas licencias.

Mientras termina los ensayos de "El anfitrión", Caicedo ya evalúa su próximo montaje. "Quiero poner en escena «Fulgur y muerte de Joaquín Marieta» con 30 estudiantes de teatro", adelanta. El proyecto está fijado para la temporada 2003 y se ordena en las dos versiones que hiciera el actor en Buenos Aires con el mismo texto. ■



Franklin Caicedo lleva novela de Jorge Edwards al teatro : [entrevistas] [artículo] Javier Ibacache.

Libros y documentos

AUTORÍA

Caicedo, Franklin

FECHA DE PUBLICACIÓN

2002

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Franklin Caicedo lleva novela de Jorge Edwards al teatro : [entrevistas] [artículo] Javier Ibacache. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile